

STORIES IN EASY RUSSIAN

with English translation and audio







level
B2




Audio

 **Red Kalinka**

At www.redkalinka.com you can find a great collection of books created for Russian learners. Each book is graded according to the table below, to be sure that it suits your knowledge of Russian:

Level	Description
 A1	First steps: Very short sentences and simple topics. You will find the most basic possible verbs, nouns and cases.
 A2	Basic: The vocabulary is a bit wider and the sentences are a bit longer, but still using basic verbs, nouns and cases.
 B1	Intermediate: Longer sentences with more tenses and cases. The vocabulary is a bit more complicated.
 B2	Upper intermediate: Sentences are sometimes complex. Vocabulary is wide. It's getting closer to an advanced level.
 C1	Advanced: For learners with very good knowledge of Russian. Advanced vocabulary and difficult verbs. Sometimes we use idioms and complicated expressions.
 C2	Expert: For learners with very deep knowledge of Russian. Sentences and vocabulary are very advanced, with complicated structures and meanings.

Contents

Счастливый человек 5
A happy person

Особый талант Бальзака 13
The special talent of Balzac

Кот и мыши 21
The cat and the mice

Большие перспективы 29
Big expectations

Остроумный ответ 37
A witty answer

Старый дедушка 45
An old grandfather

About us

We are **Red Kalinka**, the biggest Russian school in the world. We have students from over 90 countries, who have chosen to learn with us this powerful and fascinating language.

Visit us and find everything you need to learn Russian (courses, books, learning materials, apps,...).



Copyright © Red Kalinka

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Счастли́вый челове́к



Audio 1



Одна́жды коро́ль погрузи́лся в глубо́кую хандрю́. Ему́ каза́лось, что жизнь его́ была́ абсолютно́ бессмы́сленна. Он худе́л и бледне́л на глаза́х, и ника́кие лека́рства не помога́ли ему́ справиться́ с э́тим неду́гом.

– Ва́ше высóчество, – сказа́л оди́н мудре́ц. – У меня́ есть замеча́тельное сре́дство от ва́шей боле́зни. Вам ну́жно найти́ са́мого счастли́вого челове́ка в коро́левстве, взять его́ руба́шку и наде́ть её. Тогда́ ва́ша жизнь сно́ва обретёт́ смысл.

В э́тот же день друзья́ коро́ля собра́ли его́ в путеше́ствие и отпра́вились на по́иски са́мого

A happy person

Once, a king plunged into a deep depression. It seemed to him that his life was absolutely meaningless. You could see how he was losing weight and turning pale, and no medicine would help him cope with this disease.

“Your Highness,” said a wise man. “I have a wonderful remedy for your illness. You need to find the happiest person in the kingdom, take his shirt and put it on. Then your life will acquire meaning again.”

That same day, some of the king’s friends packed his things for the trip and they left in search of the

счастливого человека. Сначала они, конечно же, поехали к самому богатому торговцу в королевстве, который жил в огромном дворце и имел много слуг. Но оказалось, что и торговец вообще не был счастлив. Всю жизнь он работал, чтобы разбогатеть, но так и не смог обзавестись семьёй и сейчас старел в одиночестве.

В соседних городах поиски тоже не увенчались успехом. Один был богат, но не имел друзей. Другой имел много друзей, но хотел больше денег. У третьего были и друзья и богатство, но не было детей. Четвёртому не хватало здоровья. И так бесконечно. Король был уже так слаб, что не мог встать с постели. Его друзья и родственники уже совсем отчаялись, когда однажды утром к ним пришёл бедный крестьянин.

– Я слышал, вы ищете самого счастливого человека, – поинтересовался он. – Это я.

happiest person. At first, of course, they went to the richest merchant in the kingdom, who lived in a huge palace and had many servants. But it turned out that the merchant himself wasn't happy at all. All his life he worked to become rich, but in the end he couldn't start a family and now he was growing old alone.

In the neighbouring cities, the search wasn't crowned with success either. One was rich, but he didn't have friends. Another had many friends, but he wanted more money. A third one had friends and wealth, but he didn't have children. A fourth one lacked health. And so on, endlessly. The king was already so weak that he couldn't get out of bed. His friends and relatives were totally desperate, when one morning a poor peasant came to them.

"I've heard that you're looking for the happiest person," he enquired. "That's me."

– Вы? – король был так удивлён, что поднялся с постели первый раз за несколько дней. – Но что делает вас счастливым?

– Утром солнце делает меня счастливым, днём – труд и вкусный хлеб, а ночью – звёзды и крепкий сон. Разве нужно что-то ещё?

– Какая удача! – закричали друзья короля. – Нам срочно нужна ваша рубашка! Только она может помочь королю выздороветь.

– Да я такой бедный, что у меня и рубашки-то нет, – ответил крестьянин.

“You?” The king was so surprised that he got out of bed for the first time in a few days. “But what makes you happy?”

“In the morning the sun makes me happy, during the day, working and tasty bread, and at night, the stars and a sound sleep, make me happy. Is anything else necessary?”

“What good luck!” shouted the king’s friends. “We need your shirt urgently! Only that can help the king heal.”

“Well, I’m so poor that I don’t have any kind of shirt,” replied the peasant.

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. Лекарства не помогли ему справиться с ____ (недуг).
2. У меня есть хорошее средство от ____ (болезнь).
3. Богатый торговец имел много ____ (слуги).
4. Король уже не мог вставать с ____ (постель).
5. Что делает вас ____ (счастливый)?
6. Только рубашка может помочь ____ (король).

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. Королю казалось, что его жизнь бессмысленна.
2. Мудрец сказал, что король должен путешествовать.
3. Друзья и родственники короля хотели помочь ему.
4. Богатый торговец был очень счастлив.
5. У крестьянина были деньги, здоровье и дети.
6. Крестьянин дал королю свою рубашку.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

хватать / увенчаться / подняться / погрузиться /
отчаяться / разбогатеть

1. Король _____ в глубокую хандру.
2. всю жизнь торговец работал, чтобы _____ .
3. Там поиски тоже не _____ успехом.
4. Четвертому не _____ здоровья.
5. Его родственники совсем _____ .
6. Король ____ с постели первый раз за несколько дней.

4 Combine both columns. Find the antonyms (opposites)
Соедините колонки. Найдите антонимы

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. погружаться | a. разориться |
| 2. богатство | b. подниматься |
| 3. обрести | c. толстеть |
| 4. худеть | d. молодеть |
| 5. разбогатеть | e. потерять |
| 6. стареть | f. бедность |

Solutions:

Exercise 1: 1-недугом, 2-болезни, 3-слуг, 4-постели, 5-счастливым, 6-королю

Exercise 2: 1-T, 2-F, 3-T, 4-F, 5-F, 6-F

Exercise 3: 1-погрузился, 2-разбогатеть, 3-увенчались, 4-хватало, 5-отчаялись, 6-поднялся

Exercise 4: 1-b, 2-f, 3-e, 4-c, 5-a, 6-d

Особый талант Бальзака



Audio 2

*Le 23 Mars 19
 meses peut être q
 . pour venir. Ma
 meses pour cette
 tude. J'aurais pu
 le soir. Et justement
 l'aller aller, qui b
 il me faut être bie
 je ne pourrais plus.
 tout de même touj
 J'aurais bien pu
 in de dimanche
 alors le soleil n
 soir du mal com*

Онорé де Бальза́к был изве́стным францу́зским писа́телем. Он роди́лся в 1799 году́ в го́роде Ту́ре в крестья́нской семье́. По́сле Вели́кой францу́зской револю́ции его́ оте́ц стал бога́тым и ва́жным челове́ком в го́роде. Он хоте́л, что́бы Онорé стал адвока́том. Но молодóй Бальза́к бо́льше интересова́лся литерату́рой.

Бальза́к написа́л мно́го книг и расска́зов, кото́рые принесли́ ему́ большúю популя́рность ещё́ при жи́зни. В свои́х произведе́ниях он писа́л о жи́зни бога́тых и бе́дных люде́й во Фра́нции, их пробле́мах и нра́вах. Но на́ша исто́рия не об э́том.

The special talent of Balzac

Honoré de Balzac was a famous French writer. He was born in 1799 in the city of Tours, in a peasant family. After the French Revolution, his father had become a rich and important man in town. He wanted Honoré to become a lawyer. But the young Balzac was more interested in literature.

Balzac wrote many books and stories that brought him great popularity during his lifetime. In his works, he wrote about the life of the rich and the poor in France, their problems and morals. But our story isn't about that.

Эта история о том, что у Бальзака был особый талант - угадывать характер человека по его почерку. Он очень гордился своим талантом и часто хвастался друзьям, что может рассказать многое о характере людей по их письмам.

Однажды, когда писатель отдыхал после обеда, к нему пришла одна пожилая женщина. Она достала из сумки старую тетрадь и дала её писателю со словами:

– Добрый день, уважаемый Онорé. У меня есть к вам небольшая просьба. Я слышала, что вы очень хорошо читаете характер человека по его почерку. Взгляните, пожалуйста, на сочинение этого маленького мальчика. Что вы думаете о его характере?

This story is about the fact that Balzac had a special talent: guessing a person's personality by his handwriting. He was very proud of his talent and often boasted to his friends that he could tell a lot about the personality of people by their mail.

One day, while the writer was resting after lunch, an elderly woman came to visit him. She took out of her bag an old notebook and gave it to the writer saying:

“Good afternoon, dear Honoré. I have a small favour to ask you. I've heard that you can read very well a person's personality by their handwriting. Please, have a look at the composition of this small boy. What do you think about his personality?”

Бальза́к открýл тетра́дь и внима́тельно посмотре́л на по́черк. Он до́лго ду́мал, а зате́м спроси́л у же́нщины:

– Э́тот ма́льчик – ваш сын?

– Нет, э́то не мой сын, – отве́тила она́. – Вы мо́жете говори́ть чи́стую пра́вду.

– В тако́м слúчае я до́лжен сказа́ть, что э́тот ма́льчик – лени́вый и безда́рный ребёнок. К сожа́лению, он не добы́ется успе́ха в жи́зни.

Услýшав э́ти слова́, же́нщина гро́мко засмея́лась и сказа́ла:

– Неужели вы меня не узнали, дорогой Онорé? Я была́ ва́шей учи́тельницей в шко́ле. А э́то тетра́дь, где вы писа́ли, когда́ бы́ли ма́леньким.

Balzac opened the notebook and looked at the handwriting attentively. He thought about it for a long time and then he asked the woman:

“Is this boy your son?”

“No, this isn’t my son,” she answered. “You can tell me the whole truth.”

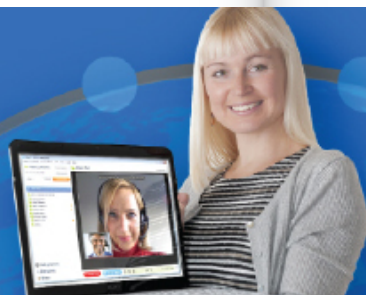
“In that case I must say that this boy is a lazy child without any talent. Unfortunately, he won’t reach any success in life.”

Having heard these words, the woman laughed loudly and said:

“How come you didn’t recognize me, dear Honoré? I was your teacher at school. And this notebook is where you wrote when you were little.”

Learn RUSSIAN

for 1 euro / day



DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
150 videos + 250 audios + personal tutor

**More info: SistemaKalinka.com
RedKalinka.com**

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. После _____ (революция) его отец стал богатым.
2. Молодой Бальзак интересовался _____ (литература).
3. Бальзак написал много книг и _____ (рассказы).
4. Он писал о _____ (нравы) богатых и бедных людей.
5. Он угадывал характер человека по _____ (почерк).
6. Этот мальчик не добьётся _____ (успех) в жизни.

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. Онорé де Бальзак был важным адвокатом в городе.
2. Бальзак стал популярным ещё при жизни.
3. Онорé никому не рассказывал о своём таланте.
4. Жéнщина хотéла узнать о характере своего сына.
5. Бальзак сказа́л, что мальчик был бездарным.
6. Жéнщина была учительницей Бальзака в школе.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

достать / гордиться / узнать / взглянуть /
принести / засмеяться

1. Кни́ги _____ ему популярность ещё при жизни.
2. Бальзак _____ своим талантом.
3. Жéнщина _____ из сумки старую тетрадь.
4. _____ , пожалуйста, на почерк этого мальчика.
5. Услы́шав эти слова, жéнщина громко _____ .
6. Неужели вы меня не _____ , дорогой Онорé?

4 Combine both columns. Find the antonyms (opposites)
Соедините колонки. Найдите антонимы

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. бездарный | a. стыдиться |
| 2. гордиться | b. взрослый |
| 3. пожилый | c. талантливый |
| 4. ребёнок | d. провал |
| 5. чистый | e. грязный |
| 6. успех | f. молодой |

Solutions:

Exercise 1: 1-революции, 2-литературой, 3-рассказов, 4-нравах, 5-почерку, 6-успеха

Exercise 2: 1-F, 2-T, 3-F, 4-F, 5-T, 6-T

Exercise 3: 1-принесли, 2-гордился, 3-достала, 4-взгляните, 5-засмеялась, 6-узнали

Exercise 4: 1-c, 2-a, 3-f, 4-b, 5-e, 6-d

КОТ И МЫШИ

 Audio 3



В одной старой булочной жило много мышёй. Они всегда были сытые и довольные, потому что в булочной хватало еды на всех. На полках всегда был свежий хлеб, булочки, пирожные и печенье. Ночью мыши устраивали большой праздник и съедали всё, что могли найти. С каждым днём они становились всё толще, а хозяин булочной злился всё больше.

– Эти мыши портят мне весь товар! Что скажут об этом мои покупатели?

Что только ни пробовал хозяин, чтобы избавиться от мышёй! Но ничего не помогало. Тогда мужчина решил обратиться за помощью к

The cat and the mice

In an old bakery lived many mice. They were always well-fed and happy because, in the bakery, there was enough food for everyone. On the shelves there was always fresh bread, buns, cakes and cookies. At night, the mice would organize a big party and ate everything they could find. With each passing day they became fatter and fatter, while the owner of the bakery was getting angrier.

“These mice ruin all my goods! What will my clients say about it?”

There was nothing that the owner didn't try to get rid of the mice! But nothing helped. Then the man decided to ask for help from the real enemy of

настоящему врагу мышей – коту. Действительно, с появлением кота мыши выходили из нор гораздо реже. А те, кто всё же осмеливались выйти, становились добычей кота. Хозяин булочной был очень доволен, ведь теперь его товар оставался цел и невредим даже по ночам. А мыши были вынуждены питаться невкусными крошками, которые падали на пол.

Однажды вечером мыши собрались все вместе, чтобы решить, как бороться с котом.

– Каждый день погибают целые семьи, – жаловались они друг другу.

– Нужно что-то делать! – кричали другие.

Но что могут сделать маленькие мыши с большим и опасным котом?

– У меня есть идея! – сказала одна молодая мышь. – Многие из нас стали жертвами кота по той причине, что не слышали его приближения.

mice: the cat. Indeed, with the cat's arrival, the mice would come out of their holes much more rarely. And those who still dared to come out, became prey for the cat. The owner of the bakery was very pleased, since now his goods remained safe and sound even at night. And the mice were forced to eat the tasteless crumbs that fell on the floor.

One evening the mice gathered all together in order to decide how to fight against the cat.

“Every day entire families perish,” they complained to each other.

“It's necessary to do something!” shouted others.

But what can small mice do with a big and dangerous cat?

“I have an idea!” said a young mouse. “Many of us have become victims of the cat because we didn't hear him approaching. The cat comes up to us so

Кот подходит к нам так бесшумно, что мы не успеваем спрятаться. Вот если бы мы могли надеть на котá колокольчик, то тогда мы бы слышали его заранее и могли бы убежать вовремя.

– Да! – закричали мыши. – Отличная идея!

– Колокольчик! Теперь кот нам будет не страшен! Теперь мы снова будем хозяевами булочной! – ликовали они.

– Рано радоваться, – сказала вдруг самая старая мышь. – Вопрос в том, кто наденет колокольчик на котá?

Все мыши опустили головы и замолчали.

Мораль: Прежде чем предлагать решение проблемы, стоит подумать возможно ли воплотить его в жизнь.

silently that we don't have time to hide. Now, if we could put a bell on the cat, then we would hear him in advance, and we could run away in time."

"Yes!" cried the mice. "Great idea!"

"A bell! Now the cat won't frighten us! Now we will be again kings of the bakery!" they were overjoyed.

"It's too early to be happy," suddenly said the oldest mouse. "The question is, who will put the bell on the cat?"

All mice lowered their heads and remained silent.

Moral: Before suggesting a solution to a problem, you should think whether it's possible to bring it into life.

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. В булочной хватало _____ (едá) на всех.
2. Хозяин хотёл избавиться от _____ (мыши).
3. Он решил обратиться за _____ (пóмощь) к коту.
4. Мыши были вынуждены питаться _____ (крошки).
5. Многие из нас стали _____ (жéртвы) котá.
6. Мы не слышали его _____ (приближéние).

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. В одной старой аптеке жило много мышей.
2. С каждым днём мыши становились всё толще.
3. Мыши обратились за помощью к коту.
4. Кот стал добычей голодных мышей.
5. Молодая мышь смогла надеть колокольчик на котá.
6. С появлением котá товар оставался цел и невредим.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

борóться / злíteься / успевáть / пóртить /
ликовáть / устрáивать

1. Нóчью мыши _____ большóй прázдник.
2. С кáждым днём хозяин _____ всё бóльше.
3. Этi мыши _____ весь мой товáр!
4. Мыши хотéли решítть, как _____ с котóм.
5. Мы не слышим котá и не _____ спрýтаться.
6. «Да! Отлiчная идéя!» - _____ мыши.

4 Combine both columns. Find the antonyms (opposites)
Соедините колонки. Найдите антонимы

- | | | |
|-----------------|-------|-----------------|
| 1. сытый | | a. отдаление |
| 2. приближение | ————— | b. голодный |
| 3. свежий | | c. исчезновение |
| 4. опасный | | d. бояться |
| 5. осмеливаться | | e. чёрствый |
| 6. появление | | f. безобидный |

Solutions:

Exercise 1: 1-еды, 2-мышей, 3-помощью, 4-крошками, 5-жертвами, 6-приближения

Exercise 2: 1-F, 2-T, 3-F, 4-F, 5-F, 6-T

Exercise 3: 1-устрáивали, 2-злiлся, 3-пóртят, 4-борóться, 5-успевáем, 6-ликовáли

Exercise 4: 1-b, 2-a, 3-e, 4-f, 5-d, 6-c

Большіе перспектíвы



Audio 4



У одногó богáтого мáстера был помóщник. Мáстер дéлал вáзы из гліны и продавáл их на рýнке. Кáждый день помóщник дóлжен был рабóтать с утра до вéчера. Он носіл тяжёлые мешкí с гліной, выполнял сáмую грязную рабóту в мастерскóй и продавáл вáзы на рýнке в осóбо жáркие дни. Но вмéсто благодарности помóщник слýшал от мáстера тóлько упрёки и брáнные словá. А на зарплáту, котóрую он получáл, едвá мóжно бýло свестí концý с концáми.

Однажды вéчером в гóсти к помóщнику пришёл егó стáрый друг. Друг был поражён тем, наскóлько бéдно жил помóщник. Мéбель в егó

Big expectations

A rich craftsman had an assistant. The craftsman made clay vases and sold them at the market. Every day, his assistant had to work from morning until evening. He took heavy sacks of clay, carried out the dirtiest job in the workshop and would sell dishes in the market on the particularly hot days. But instead of words of gratitude, the assistant only heard from the craftsman reproaches and insults. And with the salary that he received, it was barely possible to make ends meet.

One evening an old friend paid a visit to the assistant. The friend was amazed at how poorly the assistant lived. The furniture in his house was old

дóме была́ ста́рой и вéтхой, а на столé нé было ничегó крóме хлéба и молокá.

– Ра́зве ты не рабóтаешь на тогó богáтого ма́стера, котóрый продаёт вáзы из глiны? – поинтересовáлся друг.

– Да, я рабóтаю на негó ужé два гóда, – отвéтил помóщник. – Но ма́стер никогдá не поднимáет мне зарплáту. А когдá я прошú у негó повышéние, он начинáет кричáть на меня́ и даёт мне ещé бóлее тяжéлую рабóту, чем рáньше.

– Почемú ты éто тéрпишь? Почемú бы тебе́ не уйтi от негó и не поискáть нóвую рабóту? – возмутiлся друг.

– Вiдишь ли, – отвéтил помóщник с рáдостной улы́бкой на лицé. – У ма́стера есть óчень красiвая дочь...

– Ах вот онó что! – засмея́лся друг. – Всé éто, конéчно, замечáтельно. Но ты дóлжен понимáть,

and worn-out and on the table there was nothing apart from bread and milk.

“Don’t you work for that rich craftsman who sells clay vases?” the friend was interested to know.

“Yes, I’ve been working for him two years already,” answered the assistant. “But the craftsman has never raised my salary. And when I ask him for a raise, he starts yelling at me and gives me even harder work to do than before.

“Why do you put up with it? Why don’t you leave him and find a new job?” the friend was outraged.

“You see,” answered the assistant with a happy smile on his face.” The craftsman has a very beautiful daughter...”

“Oh, there you go!” laughed the friend. “All of this is great, of course. But you should understand that

что мастер никогда не разрешит своей дочери выйти замуж за бедного помощника.

– Напротив! – ответил помощник. – Каждый раз, когда дочь чем-то разозлит мастера, он кричит на неё и говорит: «Ещё один такой поступок и выдам тебя замуж за этого грязного бедного помощника!» Как видишь, в доме мастера у меня большие перспективы.

Мораль: Не стоит строить себе воздушные замки.

the craftsman will never allow his daughter to marry a poor assistant.”

“On the contrary!” answered the assistant. “Every day, when the daughter makes the craftsman angry for whichever reason, he yells at her and tells her «One more like this and I will give you away to marry this dirty, poor assistant!». As you can see, at the craftsman’s home I have big expectations.”

Moral: It isn’t worth building castles in the air.

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. Помощник носил мешки с _____ (глина).
2. На столе не было ничего кроме _____ (хлеб).
3. Разве ты не работаешь на _____ (мастер)?
4. Мастер никогда не поднимает мне _____ (зарплата).
5. Мастер давал _____ (помощник) тяжёлую работу.
6. Он не разрешит _____ (дочь) выйти замуж за тебя.

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. Помощник выполнял самую грязную работу.
2. Помощник слышал от мастера слова благодарности.
3. Мастер едва мог свести концы с концами.
4. Мебель в доме помощника была ветхой.
5. Друг помощника тоже продавал вазы на рынке.
6. Мастер хотел выдать дочь замуж за помощника.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

стоять / носить / терпеть / выдать /
просить / поискать

1. Помощник _____ тяжёлые мешки с глиной.
2. Когда я _____ повышение, он кричит на меня.
3. Почему ты это _____ ?
4. Почему бы тебе не _____ новую работу?
5. Ещё один такой поступок и _____ тебя замуж!
6. Не _____ строить себе воздушные замки.

4 Combine both columns. Find the antonyms (opposites)
Соедините колонки. Найдите антонимы

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. упрёк | a. понижение |
| 2. ветхий | b. прочный |
| 3. повышение | c. похвала |
| 4. разрешить | d. ласковый |
| 5. жаркий | e. прохладный |
| 6. бранный | f. запретить |

Solutions:

Exercise 1: 1-глиной, 2-хлеба, 3-мастера, 4-зарплату, 5-помощнику, 6-дочери

Exercise 2: 1-T, 2-F, 3-F, 4-T, 5-F, 6-F

Exercise 3: 1-носил, 2-прошу, 3-терпишь, 4-поискать, 5-выдам, 6-стоит

Exercise 4: 1-с, 2-b, 3-a, 4-f, 5-e, 6-d

Остроумный ответ



Audio 5



В одной далёкой стране было две философских школы. Однажды утром студент одной из школ направлялся на рынок, чтобы купить там продукты по поручению своего учителя. По дороге он встретил студента из соседней школы и спросил его, куда тот направляется.

– Туда, куда мои ноги несут меня, – ответил студент и продолжил свой путь.

Первый студент долго размышлял над этим ответом, так как ему казалось, что он заключал в себе какой-то глубокий смысл. По возвращении в школу он рассказал об этой встрече своему учителю, на что учитель ответил:

A witty answer

In a distant country there were two philosophy schools. One morning a student from one of the schools was heading to the market, in order to buy food there as instructed by his teacher. Along the way, he met a student from the neighbouring school and asked him where he was heading to.

“There where my legs take me,” answered the student and continued his way.

The first student thought long about this answer, as it seemed to him that it contained some deep meaning. Upon returning to school, he told his teacher about this meeting, to which the teacher answered:

– Надо было спросить его, куда бы он шёл, если бы у него не было ног.

На следующий день студент снова отправился на рынок, надеясь встретить по дороге другого студента и задать ему заранее подготовленный вопрос. Вскоре он увидел, что второй студент снова идёт ему навстречу.

– Куда ты идёшь? – спросил первый студент и, не дожидаясь ответа, продолжил: – Куда твои ноги несут тебя, я полагаю? Так вот у меня есть к тебе такой вопрос...

– Вообще нет, – прервал его второй студент. – Сегодня я иду туда, куда ветер дует.

Первый студент опять был озадачен и не знал, что ответить. Вечером он рассказал обо всём своему учителю.

“It was necessary to ask him where he would have gone if he hadn’t had legs.”

The following day, the student was again heading to the market, hoping to meet on the way the other student and ask him the prearranged question. Not long after, he saw that the second student was again walking towards him.

“Where are you going?” asked the first student and, not waiting for an answer, continued. “Wherever your legs take you, I suppose? Then, I have this question for you...”

“Not at all,” the second student interrupted him. “Today I’m going there where the wind blows.”

The first student was again puzzled and didn’t know what to reply. In the evening he told his teacher all about it.

– Надо было спросить его, куда бы он шёл, если бы сегодня не было ветра, – ответил учитель.

На следующий день первый студент был уверен в своём триумфе. Он с нетерпением ждал второго студента на дороге.

– Куда ты идёшь сегодня? – спросил первый студент, увидев второго на дороге. – Позволь мне отгадать – туда, куда твои ноги несут тебя, или куда ветер дует? Так вот у меня есть к тебе такой вопрос...

– Вообще нет, – прервал его второй студент. – Сегодня я иду на рынок за овощами.

“It was necessary to ask him where he would have gone if there hadn't been any wind today,” answered the teacher.

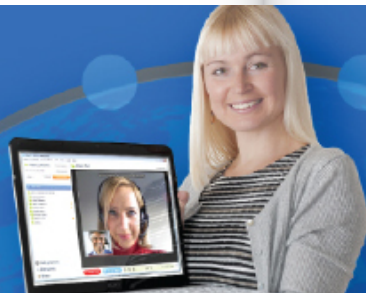
The following day, the first student was sure about his triumph. He was impatiently waiting on the road for the second student.

“Where are you going today?” asked the first student, having seen the second one along the road.” Let me guess: there where your legs take you or there where the wind blows? Then, I have this question for you...”

“Not at all,” interrupted the second student. “Today I'm going to the market for vegetables.”

Learn RUSSIAN

for 1 euro / day



DO YOU KNOW OUR VIDEO COURSE?
150 videos + 250 audios + personal tutor

More info: SistemaKalinka.com
RedKalinka.com

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. Он шёл на рынок по _____ (поручение) учителя.
2. Студент долго размышлял над _____ (ответ).
3. Он хотел задать _____ (студент) новый вопрос.
4. А если бы сегодня не было _____ (ветер)?
5. Он с _____ (нетерпение) ждал второго студента.
6. Сегодня я иду на рынок за _____ (овощи).

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. Оба ученика учились в одной философской школе.
2. Первый студент шёл на рынок за продуктами.
3. Второй студент действительно шёл, куда ветер дует.
4. Первый студент не рассказывал учителю о встрече.
5. Учитель был озадачен и не знал, что ответить.
6. На третий день студент был уверен в своём триумфе.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

заключа́ть / иди́ти / отравиться́ / позво́лить / прерва́ть / направля́ться

1. Он спросил студента, куда тот _____ .
2. Ответ _____ в себе какой-то глубокий смысл.
3. На следующий день он снова _____ на рынок.
4. Куда бы он _____ , если бы не было ветра?
5. «Вовсе нет», - _____ его второй студент.
6. «_____ мне отгадать», - сказал студент.

4 Combine both columns. Find the synonyms
Соедините колонки. Найдите синонимы

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. размышлять | a. считать |
| 2. заранее | b. думать |
| 3. триумф | c. разрешить |
| 4. озадачен | d. победа |
| 5. полагать | e. накануне |
| 6. позволить | f. в недоумении |

Solutions:

Exercise 1: 1-поручению, 2-ответом, 3-студенту, 4-ветра, 5-нетерпением, 6-овощами

Exercise 2: 1-F, 2-T, 3-F, 4-F, 5-F, 6-T

Exercise 3: 1-направляется, 2-заклучал, 3-отправился, 4-шёл, 5-прервал, 6-Позволь

Exercise 4: 1-b, 2-e, 3-d, 4-f, 5-a, 6-c

Стáрый дéдушка



Audio 6



Нáша истóрия начинáется в типичной рúсской деревéнке. Там под одной крýшей живúт молодýе родителй, их мáленький сын и стáрый нéмошный дéдушка. Несмотря на то, что вся семья трудйлась не покладáя рук, онй жили скрóмно. Молодáя пáра вставáла óчень рáно и начинáла занимáться хозяйством. У них былá корóва, óвцы, úтки и большóй огорóд. Дéдушка был ужé стар и не мог помогáть по хозяйству. Больнáя спинá не позволяла емú наклоня́ться, а в рука́х нé было сйлы.

– Ёсли ты не мóжешь рабóтать в огорóде, то мог бы готóвить úжин, – сказáла однáжды

An old grandfather

Our story starts in a typical little Russian village. There, under the same roof, live two young parents, their son and the old and weak grandfather. Despite the fact that the whole family worked endlessly, they lived modestly. The young couple would get up very early and start taking care of the farm. They had a cow, sheep, ducks and a big vegetable garden. The grandfather was already old and couldn't help in the household. His aching back didn't allow him to bend, and he had no strength in his hands.

“If you can't work in the vegetable garden, then you could cook dinner,” once said the young wife to

молодая жена свёкру с упрёком.

– Как скажешь, – ответил старик и пошёл на кухню готовить ужин. Он собирался удивить всех вкусным супом. Но его глаза уже видели плохо, а руки дрожали, поэтому овощи он нарезал слишком крупно. Кроме того, по рассеянности он забыл добавить соль.

Вечером вся семья села за стол. Молодая сноха попробовала суп и сказала:

– Даже суп не можешь приготовить нормально!

Девушка посолила суп и начала разливать его по тарелкам с недовольным выражением лица. Старик взял свою тарелку, но его рука дрогнула и тарелка упала на пол.

– Ну вот, разбил красивую тарелку! – сказала сноха с раздражением и налила суп в некрасивую

her father-in-law reproachfully.

“As you say,” answered the old man and went to the kitchen to cook dinner. He was going to surprise everyone with a tasty soup. But his sight was already poor, and his hands trembled, so he chopped the vegetables too large. Apart from that, absent-mindedly he forgot to add salt.

In the evening, the whole family was sitting at the table. The young daughter-in-law tried the soup and said:

“You can’t even cook soup properly!”

The young woman put salt in the soup and started to serve it in the dishes with an unhappy expression on her face. The old man took his dish, but his hand trembled, and the dish fell on the floor.

“There you go, you broke a nice dish!” said the daughter-in-law irritated and poured soup in an ugly

деревянную миску.

– Деревянная миска не разобьётся, – добавила она.

Дедушка взял миску и ничего не ответил. Несколько дней спустя молодая пара отдыхала вечером дома и наблюдала за сыном, который сидел на полу и пытался сделать что-то из деревянных палочек.

– Что это ты делаешь? – спросила мама у сына.
– Это корабль?

– Нет, не корабль, – ответил мальчик с радостной улыбкой. – Это деревянная миска.

– Миска? А зачем тебе миска? – удивился папа.

– Как зачем? Когда вы с мамой будете старыми, я вам суп в неё буду наливать.

Родители покраснели и пошли к дедушке просить прощения.

wooden bowl.

“A wooden bowl won’t break” she added.

The grandfather took the bowl and didn’t reply. A few days later, the young couple was resting at home in the evening and watched their son who was sitting on the floor and was trying to make something out of wooden sticks.

“What are you doing?” asked the mother to her son. Is this a ship?”

“No, it’s not a ship,” answered the boy with a happy smile. “This is a wooden bowl.”

“A bowl? What do you need a bowl for?” asked the father surprised.

“What do you mean what for? When you and mom are old, I’ll pour you soup in it.

The parents blushed and went to the grandfather to ask for forgiveness.

Exercises - Упражнения

1 Put the words in brackets in the right form
Поставьте слова в скобках в правильную форму

1. Семья трудилась не покладая _____ (руки).
2. Молодая пара занималась _____ (хозяйство).
3. Спина не позволяла _____ (дедушка) наклоняться.
4. Сноха начала разливать суп по _____ (тарелки).
5. Родители отдыхали и наблюдали за _____ (сын).
6. Родители пошли просить _____ (прощение).

2 True (T) or false (F)?
Верно или неверно?

1. Немоощный дедушка не мог помогать по хозяйству.
2. Сноха сказала дедушке работать в огороде.
3. Дедушка забыл положить овощи в суп.
4. У дедушки была больная спина.
5. Сноха налила дедушке суп в деревянную миску.
6. Мальчик сделал деревянную миску для дедушки.

3 Complete the sentences. Use the right verb form
Закончите предложения подходящим глаголом

сесть / дрогнуть / пытаться / разбиться /
удивить / нарезать

1. Дедушка хотел _____ всех вкусным супом.
2. Вечером вся семья _____ за стол.
3. Дедушка _____ овощи слишком крупно.
4. Его рука _____ и тарелка упала на пол.
5. «Деревянная миска не _____», - сказала она.
6. Мальчик _____ сделать что-то из палочек.

4 Combine both columns. Find the synonyms
Соедините колонки. Найдите синонимы

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. немоощный | a. гнев |
| 2. трудиться | b. слабый |
| 3. дрожать | c. сломаться |
| 4. разбиться | d. укоризненно |
| 5. с упреком | e. трястись |
| 6. раздражение | f. работать |

Solutions:

Exercise 1: 1-рук, 2-хозяйством, 3-дедушке, 4-тарелкам, 5-сыном, 6-прощения

Exercise 2: 1-T, 2-F, 3-F, 4-T, 5-T, 6-F

Exercise 3: 1-удивить, 2-села, 3-нарезал, 4-дрогнула, 5-разобьётся, 6-пытался

Exercise 4: 1-b, 2-f, 3-e, 4-c, 5-d, 6-a

We are **Red Kalinka**, the biggest Russian school in the world. We have students from over 90 countries, who have chosen to learn with us this powerful and fascinating language.

Visit us and find everything you need to learn Russian (courses, books, learning materials, apps,...).



Copyright © Red Kalinka

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

Do you know our video course?

Learn Russian **for less than 1 euro/day** with our award-winning online course.

- ✓ **150 videos**
- ✓ 350 pages of learning materials.
- ✓ More than 250 audios with texts and dialogues.
- ✓ **Personal tutor** to answer all your questions.



Visit us and learn Russian
with the best

SistemaKalinka.com

RedKalinka.com